

Обзорная статья

УДК 378.147+372.881.1

DOI: 10.57769/2227-8591.11.4.06

*Е. П. Селезнева*

## О СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ СТРАТЕГИЙ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ И ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ И РУССКОМУ КАК ИНОСТРАННОМУ



**СЕЛЕЗНЕВА Елена Петровна** – кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой межкультурной коммуникации; Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет. 2-я Красноармейская ул., 4, Санкт-Петербург, 190005, Россия. SPIN-код РИНЦ: 5207-5538; ORCID: 0000-0003-0195-5709, intern.spbgasu@mail.ru

**SELEZNEVA Elena P.** – Saint Petersburg State University of Architecture and Civil Engineering. 2-nd Krasnoarmeiskaya, 4, 190005 Saint Petersburg, Russia. ORCID: 0000-0003-0195-5709, intern.spbgasu@mail.ru

**Аннотация.** Статья посвящена обзору Международной научно-практической конференции «От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам», которая регулярно проводится в Санкт-Петербургском государственном архитектурно-строительном университете. Представлен анализ как выступлений на конференции, так и научных статей в сборниках, опубликованных по итогам конференции. Наиболее детально проанализированы сборники, опубликованные в 2019 и 2021 годах. Автор статьи знакомит читателя с новыми направлениями исследований в области методики преподавания иностранных языков в вузе, приоритетными темами и практическими результатами, представленными участниками данной конференции. Отмечается расширяющаяся география участников, систематизируются данные о вопросах, представляющих интерес для ученых, которые занимаются поиском решения проблем в области преподавания иностранных языков и русского языка как иностранного в технических вузах. Приводится обзор тем в фокусе особых интересов молодых исследователей, включая междисциплинарную интеграцию речеведческих дисциплин в техническом вузе, лингводидактический потенциал современных технологий, профессионально-ориентированное обучение. Приведены примеры предлагаемых современных решений важных методических проблем, интенсификации и оптимизации преподавания иностранных языков и русского как иностранного.

**Ключевые слова:** ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ, ОБУЧЕНИЕ В ВУЗЕ, ИННОВАЦИИ В ОБУЧЕНИИ, СОВРЕМЕННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПЛАТФОРМЫ, ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

**Для цитирования:** Селезнева Е. П. О совершенствовании стратегий языковой подготовки и повышения качества обучения иностранным языкам и русскому как иностранному // Вопросы методики преподавания в вузе. 2022. Т. 11. № 4. С. 70–81. DOI: 10.57769/2227-8591.11.4.06

Статья открытого доступа, распространяемая по лицензии CC BY-NC 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).

Overview article

DOI: 10.57769/2227-8591.11.4.06

## ON IMPROVING STRATEGIES OF LANGUAGE TRAINING AND IMPROVING THE QUALITY OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES AND RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

**Abstract.** This article is devoted to the review of the International Scientific and Practical Conference "From Traditions to Innovations in Teaching Foreign Languages", which has been regularly held at St. Petersburg State University of Architecture and Civil Engineering (SPbGASU) since 2016. The analysis of both presentations at the conference and scientific articles in conference proceedings published as the results of the conference is presented. The collections of research papers published in 2019 and 2021 are analyzed in most detail. The author introduces readers to new areas of research in the field of foreign language teaching methods at the university, priority topics and practical results presented by the participants of this conference. The expanding geography of participants is noted, the data are systematized on issues of interest to scientists looking for solutions to problems in the field of teaching foreign languages and Russian as a foreign language in technical universities. An overview of topics in the focus of special interests of young researchers is given, including the interdisciplinary integration of speech science disciplines in a technical university, the linguodidactic potential of modern technologies, and professionally oriented education. The author gives examples of the proposed contemporary solutions to important methodological problems, intensification and optimization of teaching foreign languages and Russian as a foreign language.

**Keywords:** FOREIGN LANGUAGE TEACHING, HIGHER EDUCATION, INNOVATIONS IN EDUCATION, MODERN EDUCATIONAL TECHNOLOGIES, EDUCATIONAL PLATFORMS, PROFESSIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE

**For citation:** Selezneva E. P. On improving strategies of language training and improving the quality of teaching foreign languages and Russian as a foreign language. *Teaching Methodology in Higher Education*. 2022. Vol. 11. No 4. P. 70–81. DOI: 10.57769/2227-8591.11.4.06

*This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).*

© Published by Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, 2022.

**Введение.** Совершенствование стратегий языковой подготовки и повышения качества обучения иностранным языкам и русскому языку как иностранному в вузе является первоочередной задачей в контексте национальных и международных образовательных стандартов. Поиску решений данной задачи посвящены исследования лингвистов, педагогов, методистов, психологов, социологов, философов, культурологов. Для преподавателей университетов является профессиональной потребностью и необходимостью общение с вышеуказанными специалистами, обмен опытом и обсуждение научно-

методических вопросов в области преподавания иностранных языков, использования новых технологий и межкультурных коммуникаций.

В Санкт-Петербургском государственном архитектурно-строительном университете (СПбГАСУ) площадкой для такого общения специалистов стала конференция «От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам», которая с 2016 года проводится ежегодно под неизменным названием (исключением стал лишь 2020 год, когда конференция не проводилась из-за карантина). Проведенная в 2016 г. как Межвузовская открытая научно-практическая конференция, в 2017 г. – как Всероссийская, в 2018 г. – как Всероссийская с международным участием, в 2019 году конференция обрела статус международной и с тех пор не снижает заданную планку. Тогда, помимо российских ученых, активное участие в ней приняли исследователи из Азербайджана, Италии, Казахстана. В 2021 году присоединились докладчики из Китая, Кыргызстана, Узбекистана, Финляндии. Организовывали и проводили конференцию объединенными усилиями кафедры иностранных языков и русского языка. 10–11 ноября 2022 года состоялась VI Международная научно-практическая конференция «От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам», посвященная 190-летию СПбГАСУ. Организатором конференции выступила обновленная кафедра межкультурной коммуникации, образовавшаяся после объединения кафедр иностранных языков и русского языка. В конференции приняли участие ведущие ученые и молодые исследователи из Беларуси, Гвинеи, Италии, Казахстана, Китая, Кыргызстана, Марокко, Туркменистана, Узбекистана. Благодаря онлайн формату конференции география участников из Российской Федерации была необычайно широкой. Представители 28 университетов из Санкт-Петербурга, Москвы, Барнаула, Нижнего Новгорода, Омска, Тюмени, Кирова, Краснодара, Твери, Пензы, Петрозаводска выступали с докладами и представили свои научные материалы.

По результатам конференции изданы–сборники научных статей [1], [2], [3], с содержанием которых можно бесплатно ознакомиться в базе данных «Российский индекс научного цитирования» (РИНЦ), размещенной на платформе Научной электронной библиотеки <http://www.elibrary.ru>.

**Целью** данной статьи является ознакомление с новыми направлениями исследований в области методики преподавания иностранных языков в вузе, приоритетными темами и практическими результатами, представленными участниками Международной научно-практической конференции «От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам», ежегодно проводимой в Санкт-Петербургском государственном архитектурно-строительном университете.

**Методология исследования:** обзор докладов на вышеназванной конференции, а также статей в сборниках, опубликованных по её итогам, анализ и обобщение данных, систематизация представленных вопросов, новых

знаний и тенденций в теории и методике обучения иностранным языкам и русскому как иностранному в вузе (РКИ).

**Международный статус** конференция получила в **2019** году. Группа исследователей из Азербайджана поделилась с участниками конференции такими актуальными вопросами в сфере обучения иностранным языкам в своей стране, как разработка образовательных стандартов [4], создание модели дидактико-технологической системы иноязычной подготовки студентов технических вузов [5], роль синергетики в педагогическом процессе и применение синергетических принципов в современных моделях образования [6], информатизация системы образования в республике [7], организация инклюзивного образования [8] и др. На примере преподавания русского языка в итальянских университетах профессор из г. Бергамо М. К. Пезенти раскрывает роль иностранного языка в процессе интернационализации вуза [9].

Тема, заявленная в названии конференции и посвященного ей сборника статей, отражает многочисленные актуальные аспекты развития методики обучения иностранным языкам и русскому языку как иностранному, а также использования современных образовательных технологий и технических средств. Так, И. В. Ветчинникова рассматривает способы развития творческих способностей студентов на уроках английского языка с применением элементов инновационной педагогической системы непрерывного формирования творческого мышления, ТРИЗ-технологии [10], З. С. Масленникова делится опытом работы с игровой и образовательной платформой Kahoot, раскрывая её сильные и слабые стороны [11], Л. В. Вязовикова фокусирует внимание на такой продуктивной образовательной технологии, как учебная экскурсия, и её возможностях в формировании коммуникативных умений и навыков [12].

Авторов интересует вопрос проведения промежуточного контроля, ориентированного на комплексную оценку уровня сформированности профессиональных умений и практических навыков, поиск эффективных и целесообразных для студентов форм контроля, выбор задач для промежуточного контроля, который стоит перед преподавателем [13]. С особым вниманием исследователи относятся к работе с аутентичным языковым материалом – как с художественными текстами [14], так и с аудиовизуальными материалами [15] – отмечая роль такого материала в максимально корректном формировании коммуникативной компетенции будущих специалистов.

Ограничения, связанные с карантином, сказались на регулярности проведения конференции в 2020 году.

**В конференции 2021** года, проведенной в дистанционном формате, приняли участие научные работники и преподаватели из ряда зарубежных стран: Финляндии, Италии, Китайской Народной Республики, Кыргызской

Республики, а также представители российских вузов Санкт-Петербурга, Москвы, Нижнего Новгорода, Абакана, Тюмени, Шадринска. Кроме того, с докладами выступили и студенты СПбГАСУ из Узбекистана и Таджикистана, подготовившие в соавторстве с научными руководителями статьи в русле сравнительной типологии родного и русского языков.

На пленарное заседание было вынесено обсуждение вопроса поддержания эффективного образовательного процесса в период пандемии, вызванной распространением коронавируса COVID-19. М. К. Пезенти поделилась опытом дистанционного обучения русскому языку в университете Италии во время пандемии, проанализировала трудности, с которыми столкнулись преподаватели и студенты, а также методические находки, которые взяты на вооружение как удачные способы сохранить мотивацию к обучению [16].

В сборник материалов включены статьи более пятидесяти участников конференции. Некоторые из участников выступили с презентациями без публикаций, пользуясь дистанционными технологиями, поэтому реальное количество докладов оказалось больше, чем отражено в сборнике.

Ответить на вопросы, как эффективно обучать неродному языку, какие технологии и приемы при этом использовать, каким образом интенсифицировать процесс обучения, методистам помогают инновационные технологии. Инновации, не являясь противопоставлением традиционным методам обучения, а, напротив, вырастая из них, предлагают оптимальные пути решения важных методических проблем. Взаимодействие и взаимообусловленность традиций и инноваций отмечается в представленных научных статьях. Так, Е. М. Зорина посвящает свою статью такому разделу педагогического дизайна, как эксперимент, рассматривая его в качестве STREAM-проекта в деятельности преподавателя [17]. Т. А. Хитова, рассматривая использование электронных ресурсов, представляет попытку поиска новых методов обучения работе с иностранными источниками [18].

Ценный опыт преподавания иностранных языков в России отражен в статьях О. С. Кутеповой, М. Г. Сергеевой «Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку как залог успеха в современных условиях» [19], И. В. Ветчинниковой, Т. М. Неустроевой «Применение активных методов обучения для интенсификации и оптимизации преподавания иностранных языков» [20] и др.

Актуальным является обращение авторов-преподавателей иностранных языков и русского языка как иностранного к современным видео и аудиоматериалам. Это статьи Н. Л. Самосюк «Феномен кинофильма как фактор повышения коммуникативной компетенции в неязыковом вузе» [21], А. Е. Барецкой, Г. А. Тарасовой «Образовательный потенциал видеосюжета в преподавании иностранного языка» [22], О. А. Устиновой «Пример



использования фильмов цикла «Мульти-Россия» при обучении языку газеты на занятиях РКИ» [23] и др.

Каким бы ни был аспект рассмотрения проблем преподавания русского и иностранных языков (психологический, философский, практический и т.д.), каждый автор вносит определенный вклад в разработку идеи оптимизации учебного процесса. Поэтому сборник материалов включает актуальные для всех преподавателей-практиков материалы.

10–11 ноября 2022 года в Санкт-Петербургском государственном архитектурно-строительном университете состоялась VI Международная научно-практическая конференция «От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам», посвященная 190-летию университета. Тематика Конференции традиционно уделяла внимание актуальным проблемам, подходам и современным стратегиям иноязычного образования. Конференция стала одной из масштабных и привлекла к участию ученых и молодых исследователей из 28 вузов России из девяти зарубежных стран.

На пленарном заседании выступила доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой английского языка для профессиональных коммуникаций Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена Е. В. Белоглазова. В своем докладе «English in Russia and Russian English: вариативность английского языка и вариативность дисциплины «Английский язык» исследователь предложила к обсуждению вопрос множественности форм существования английского языка и множестве стандартов. Выступление Е.В. Белоглазовой вызвало большой интерес, поскольку в современной парадигме лингводидактики дискуссионными являются вопросы отношения к стандарту и принятия реальности выбора стандарта. Профессор СПбГУ Л. В. Московкин представил результаты своих последних исследований в зигзагообразном развитии лингводидактики и педагогики в целом. Известный ученый, доктор филологических наук, профессор И. П. Лысакова детально осветила достижения многолетней работы кафедры межкультурной коммуникации в Российском государственном педагогическом университете им. А. И. Герцена в области подготовки преподавателей РКИ в условиях межкультурного образования.

К. Чикнаверова, профессор кафедры английского языка Московского государственного института международных отношений (МГИМО МИД России, Одинцовский филиал), работающая со студентами юридических специальностей, поделилась рекомендациями по семантизации лексики в данной области.

Работа конференции была организована по двум секциям. В первой секции были обсуждены лингвистические, дидактические и социокультурные аспекты преподавания речеведческих дисциплин в высшей школе. Вторая секция была отдана молодым исследователям и дала им возможность

апробировать свои научные исследования на площадке конференции. Основное внимание уделялось вопросам преподавания профессионально-ориентированного иностранного языка, а также лингводидактическим потенциалу современных технологий, использованию образовательных платформ, в том числе при организации самостоятельной работы обучающихся, системы контроля знаний на разных этапах обучения. Так, аспиранты Ши Цзеся и Ван Юйтин коснулись вопросов CLIL в обучении русскому языку, описали характерные черты экзамена по русскому языку в Китае. В. П. Барбашов (РАНХиГС, г. Барнаул) представил идеи оформления видеоматериалов при создании электронного учебного пособия для технических вузов. Я. А. Юферева (Кировский государственный медицинский университет, г. Киров) рассказала о песенных материалах в практике преподавания РКИ. Старший преподаватель кафедры межкультурной коммуникации СПбГАСУ Ю. А. Цапаева представила обзор существующих видов и техник перевода, рассмотрела возможности использования нейросети при обучении студентов иностранному языку.

Большинство докладов отражает потребности и возможности современного образования в области иностранных языков и русского языка как иностранного. В своих исследованиях авторы сочетают теорию и практику преподавания иностранных языков, демонстрируют применение методических разработок в учебном процессе.

В настоящее время сборник научных статей по итогам конференции 2022 года отдан в печать. Судя по охвату обсуждаемых вопросов и актуальности предложенных тем, сборник представляет интерес для исследователей и практиков.

**Выводы.** По результатам анализа докладов, представленных на ежегодной конференции «От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам» в СПбГАСУ и научных статей в сборниках по итогам проведения конференции за последние три года можно сделать вывод, что данная конференция завоевала авторитет у авторов и стала площадкой для обмена опытом, апробации новых результатов исследований, а также для развития научных контактов между университетами и лингвистическими центрами России и зарубежных стран. Материалы, представленные на конференции, демонстрируют широкий спектр актуальных вопросов методики преподавания иностранных языков в вузе, лингводидактики и отражают заинтересованность педагогического сообщества как в решении проблем преподавания языков в технических вузах, так и в оптимизации обучения речеведческим дисциплинам с учетом современных технологий.

#### СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам: сборник научных статей I Межвуз. науч.-практ. конф.; СПбГАСУ. –СПб., 2016. – 75 с. ISBN: 978-5-9227-0732-9.

2. От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам: сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф./ отв. ред. Дворина Н.Г.; ред. колл. Маркушевская Л.П., Процуто М.В.; СПбГАСУ. – СПб., 2019. – 255 с. – ISBN 978-5-9227-1000-8.

3. От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам: сб. науч. ст. V Междунар. науч.-практ. конф./ пред. ред. коллегии Чиркова Е.И; ред. колл. Процуто М.В., Алпеева Л.В., Черновец Е.Г., Тищенко Н.Г., Милевская Т.Е., Селезнева Е.П., Зорина Е.М. – Санкт-Петербург: СПбГАСУ. – СПб., 2021. – 271 с. ISBN: 978-5-9227-1150-0.

4. **Аббасов Э.** Развитие образовательных стандартов в Азербайджане // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 03–06 июня 2019 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2019. – С. 3–10. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

5. **Абитов Р. Н.** Дидактико-технологическая система иноязычной подготовки студентов технического вуза // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 03–06 июня 2019 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2019. – С. 11–17. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

6. **Заманова М. А.** Синергетическая модель в образовании и ее значение в обучении // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 03–06 июня 2019 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2019. – С. 117–124. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

7. **Мамедова Г.** Процесс информатизации системы образования в Азербайджане // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 03–06 июня 2019 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2019. – С. 151–156. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

8. **Рзаева Я.** Из опыта организации инклюзивного образования в Азербайджане – для равных возможностей и продолжительного развития // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 03–06 июня 2019 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2019. – С. 194–200. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

9. **Пезенти М. К.** Роль иностранного языка в процессе интернационализации вуза // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 03–06 июня 2019 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2019. – С. 178–186. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

10. **Ветчинникова И. В.** Развитие творческих способностей студентов на уроках английского языка посредством применения элементов ТРИЗ-технологии // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 03–06 июня 2019 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2019. – С. 88–94. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

11. **Масленникова З. С.** Образовательная платформа Kahoot!: игровая форма контроля на уроке РКИ // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 03–06 июня 2019 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2019. – С. 157–161. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

12. **Вязовикова Л. В., Назарова Т. М.** К вопросу формирования коммуникативных умений и навыков на материале учебной экскурсии // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 03–06 июня 2019 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2019. – С. 95–99. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.



13. **Аркадьева Т. Г., Васильева М. И., Владимирова С. С., Федотова Н. С., Шарри Т. Г.** Профессионально- и практико-ориентированный промежуточный контроль в обучении русскому языку как иностранному // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 03–06 июня 2019 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2019. – С. 58–65. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

14. **Завьялова Л. А.** Аутентичные художественные тексты как коммуникативная картина русского мира на занятиях РКИ // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 03–06 июня 2019 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2019. – С. 100–109. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

15. **Чечик И. В.** Использование на занятиях по РКИ аутентичных аудиовизуальных материалов как способ повышения эффективности обучения языку специальности // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. IV Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 03–06 июня 2019 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2019. – С. 241–245. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

16. **Пезенти М. К.** Дистанционное обучение русскому языку в университете Италии – первый опыт в чрезвычайной ситуации: общая оценка, трудности, преимущества и перспективы // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. V Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 27–28 мая 2021 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2021. – С. 10–17. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

17. **Зорина Е. М.** Эксперимент как разновидность stream-проекта для преподавателя // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. V Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 27–28 мая 2021 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2021. – С. 131–137. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

18. **Хитова Т. А.** Использование электронных ресурсов при работе с иноязычными источниками // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. V Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 27–28 мая 2021 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2021. – С. 138–146. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

19. **Кутепова О. С., Сергеева М. Г.** Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку как залог успеха в современных условиях // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. V Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 27–28 мая 2021 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2021. – С. 75–81. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

20. **Ветчинникова И. В., Неустроева Т. М.** Применение активных методов обучения для интенсификации и оптимизации преподавания иностранных языков // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. V Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 27–28 мая 2021 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2021. – С. 117–123. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

21. **Самосюк Н. Л.** Феномен кино как фактор повышения коммуникативной компетенции в неязыковом вузе // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. V Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 27–28 мая 2021 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2021. – С. 18–26. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

22. **Барецкая А. Е., Тарасова Г. А.** Образовательный потенциал видеосюжета в преподавании иностранного языка // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. V Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 27–28 мая 2021 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2021. – С. 110–116. — ISBN: 978-5-9227-1150-0.

23. **Устинова О. А.** Пример использования фильмов цикла «мульти-Россия» при обучении языку газеты на занятиях РКИ // От традиций к инновациям в обучении иностранным языкам : сб. науч. ст. V Междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 27–28 мая 2021 г. – СПб.: СПбГАСУ, 2021. – С. 249–259. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

#### REFERENCES

1. Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam: sbornik nauchnykh statey I Mezhdunar. nauch.-prakt. konf.; SPbGASU. –SPb., 2016. – 75 p. ISBN: 978-5-9227-0732-9.

2. Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam: sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf./ otv. red. Dvorina N.G.; red. koll. Markushevskaya L.P., Protsuto M.V.; SPbGASU. – SPb., 2019. – 255 p. – ISBN 978-5-9227-1000-8.

3. Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam: sb. nauch. st. V Mezhdunar. nauch.-prakt. konf./ pred. red. kollegii Chirkova Ye.I.; red. koll. Protsuto M.V., Alpeyeva L.V., Chernovets Ye.G., Tishchenko N.G., Milevskaya T.Ye., Selezneva Ye.P., Zorina Ye.M. – Sankt-Peterburg: SPbGASU. – SPb., 2021. – 271 p. ISBN: 978-5-9227-1150-0.

4. **Abbasov E.** Razvitiye obrazovatelnykh standartov v Azerbaydzhanе // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 03–06 iyunya 2019 g. – SPb.: SPbGASU, 2019. – P. 3–10. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

5. **Abitov R. N.** Didaktiko-tekhnologicheskaya sistema inoyazychnoy podgotovki studentov tekhnicheskogo vuza // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 03–06 iyunya 2019 g. – SPb.: SPbGASU, 2019. – P. 11–17. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

6. **Zamanova M. A.** Sinergeticheskaya model v obrazovanii i yeye znachenie v obuchenii // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 03–06 iyunya 2019 g. – SPb.: SPbGASU, 2019. – P. 117–124. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

7. **Mamedova G.** Protsess informatizatsii sistemy obrazovaniya v Azerbaydzhanе // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 03–06 iyunya 2019 g. – SPb.: SPbGASU, 2019. – P. 151–156. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

8. **Rzayeva Ya.** Iz opyta organizatsii inklyuzivnogo obrazovaniya v Azerbaydzhanе – dlya ravnykh vozmozhnostey i prodolzhitelnogo razvitiya // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 03–06 iyunya 2019 g. – SPb.: SPbGASU, 2019. – P. 194–200. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

9. **Pezenti M. K.** Rol inostrannogo yazyka v protsesse internatsionalizatsii vuza // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 03–06 iyunya 2019 g. – SPb.: SPbGASU, 2019. – P. 178–186. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

10. **Vetchinnikova I. V.** Razvitiye tvorcheskikh sposobnostey studentov na urokakh angliyskogo yazyka posredstvom primeneniya elementov TRIZ-tekhnologii // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 03–06 iyunya 2019 g. – SPb.: SPbGASU, 2019. – P. 88–94. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

11. **Maslennikova Z. S.** Obrazovatel'naya platforma Kahoot!: igrovaya forma kontrolya na uroke RKI // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 03–06 iyunya 2019 g. – SPb.: SPbGASU, 2019. – P. 157–161. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

12. **Vyazovikova L. V., Nazarova T. M.** K voprosu formirovaniya kommunikativnykh umeniy i navykov na materiale uchebnoy ekskursii // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 03–06 iyunya 2019 g. – SPb.: SPbGASU, 2019. – P. 95–99. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

13. **Arkadyeva T. G., Vasilyeva M. I., Vladimirova S. S., Fedotova N. S., Sharri T. G.** Professionalno- i praktiko-oriyentirovannyi promezhutochnyy kontrol v obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 03–06 iyunya 2019 g. – SPb.: SPbGASU, 2019. – P. 58–65. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

14. **Zavyalova L. A.** Autentichnyye khudozhestvennyye teksty kak kommunikativnaya kartina russkogo mira na zanyatiyakh RKI // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 03–06 iyunya 2019 g. – SPb.: SPbGASU, 2019. – P. 100–109. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

15. **Chechik I. V.** Ispolzovaniye na zanyatiyakh po RKI autentichnykh audiovizualnykh materialov kak sposob povysheniya effektivnosti obucheniya yazyku spetsialnosti // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. IV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 03–06 iyunya 2019 g. – SPb.: SPbGASU, 2019. – P. 241–245. – ISBN: 978-5-9227-1000-8.

16. **Pezenti M. K.** Distantсионное обучение русскому языку в университете Италии – первый опыт в чрезвычайной ситуации: обшчая отсенка, трудности, преимущества и перспективы // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. V Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 27–28 maya 2021 g. – SPb.: SPbGASU, 2021. – P. 10–17. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

17. **Zorina Ye. M.** Eksperiment kak raznovidnost stream-proyekta dlya prepodavatelya // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch.st. V Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 27–28 maya 2021 g. – SPb.: SPbGASU, 2021. – P. 131–137. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

18. **Khitova T. A.** Ispolzovaniye elektronnykh resursov pri rabote s inoyazychnymi istochnikami // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. V Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 27–28 maya 2021 g. – SPb.: SPbGASU, 2021. – P. 138–146. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

19. **Kutepova O. S., Sergeeva M. G.** Professionalno-oriyentirovannoye obucheniye inostrannomu yazyku kak zalog uspekha v sovremennykh usloviyakh // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. V Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 27–28 maya 2021 g. – SPb.: SPbGASU, 2021. – P. 75–81. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

20. **Vetchinnikova I. V., Neustroyeva T. M.** Primeneniye aktivnykh metodov obucheniya dlya intensivatsii i optimizatsii prepodavaniya inostrannykh yazykov // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. V Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 27–28 maya 2021 g. – SPb.: SPbGASU, 2021. – P. 117–123. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

21. **Samosyuk N. L.** Fenomen kino kak faktor povysheniya kommunikativnoy kompetentsii v neyazykovom vuze // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch.st. V Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 27–28 maya 2021 g. – SPb.: SPbGASU, 2021. – P. 18–26. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

22. **Baretskaya A. Ye., Tarasova G. A.** Obrazovatelnyy potentsial videosyuzheta v prepodavanii inostrannogo yazyka // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. V Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 27–28 maya 2021 g. – SPb.: SPbGASU, 2021. – P. 110–116. — ISBN: 978-5-9227-1150-0.

23. **Ustinova O. A.** Primer ispolzovaniya filmov tsikla «multi-Rossiya» pri obuchenii yazyku gazety na zanyatiyakh RKI // Ot traditsiy k innovatsiyam v obuchenii inostrannym yazykam : sb. nauch. st. V Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., Sankt-Peterburg, 27–28 maya 2021 g. – SPb.: SPbGASU, 2021. – P. 249–259. – ISBN: 978-5-9227-1150-0.

*Статья поступила в редакцию 08.12.2022. Одобрена 11.12.2022. Принята 27.12.2022.*

*Received 08.12.2022. Approved 11.12.2022. Accepted 27.12.2022.*

© Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, 2022.